

mogle da prijave krivično delo na engleskom jeziku. Policijski službenik im je dao broj telefona organizacije za podršku žrtvama. Pomogli su im da odmah popune zahtev za naknadu štete od osiguranja za ukradene stvari. Žene su rekly na recepciji hotela da bi više volele da dobiju drugu room, near the reception, to feel safer. The hotel arranged sobu, bliže recepciji, kako bi se osećale sigurnije. Hotel je to regulisao bez ikakvih problema. Nastavile su svoj odmor, znajući da će im u dogledno vreme naknada štete biti isplaćena od strane osiguravajuće kompanije na njihove bankovne račune. Kada su došle kući, jedna od njih se još uvek nije osećala prijatno u vezi čitave situacije. Pozvala je organizaciju za podršku žrtvama u svojoj zemlji i razgovarala je sa osobom koja pruža podršku žrtvama. Nakon dva razgovora osećala se mnogo bolje. Raduju se novoj destinaciji za odmor sledeće godine.

KO JE U MOGUĆNOSTI DA VAM DALJE POMOĆE?

- ★ Organizacija za podršku žrtvama u zemlji gde ste postali žrtva;
- ★ Ako ste postali žrtva u drugoj zemlji, takođe možete kontaktirati i organizaciju za podršku žrtvama u Vašoj zemlji.
- ★ Vaše pravo je da budete informisani o organizacijama koje Vam mogu pomoći, tako da možete da tražite ove informacije u policiji.



www.victimsupporteurope.eu

(niže videti kontakt podatke)

REPUBLIKA ČEŠKA
Bily kruh bezpecl
U Trojice 2 · 150 00 Prague 5 · centrala.praha@bkb.cz · (+420) 2 5731 71 10 · www.bkb.cz

RUSIJA
Soprotivlenie
Bolshoi Vlasievsky pereulok 14 · 191002 Moscow
soprotivlenye@soprotivlenye.org · (+7 495) 781 9602 · www.soprotivlenie.org

SLOVAČKA
Pomoc Obetiam Násilia
PO Box 83 · 82005 Bratislava 25
info@pomocobetiam.sk · (+421) 8 5011 1321 · www.pomocobetiam.sk

SRBIJA
Victimology Society of Serbia
Dositejeva 1a · 11000 Beograd
vds@eunet.rs · (+381) 11 303 4232 · www.vds.org.yu

Da te biti jedan žrtva nad kriminal van tvoj dom država pa u kući Evropa, dodir određeni član meštanan Victim Support Europe (VSE) član asocijacija.

KAKO VAM ONI MOGU POMOĆI?

Pomoć koju organizacije za podršku žrtvama, koje su članice organizacije Victim Support Europe (Evropska pomoć žrtvama), mogu da ponude uključuje:

- ★ Informacije o vašim pravima kao žrtve;
- ★ Emotivnu podršku pre, tokom i nakon krivičnog postupka;
- ★ Pomoć prilikom rešavanja finansijskih i praktičnih problema nastalih usled izvršenog krivičnog dela;
- ★ Pomoć i podršku tokom priprema za suđenje i samog suđenja;
- ★ Pomoć prilikom podnošenja zahteva za naknadu štete od strane države zbog povreda nanetih krivičnim delom;
- ★ Informacije i savete u pogledu zdravstvene zaštite, sigurnosti Vašeg doma, zaposlenja, privatnosti, finansija, obrazovnih i službi koje pružaju podršku.

Pravljenje lifleta finansijski je podržala



CAB
VIS

Capacity building for EU
crime victim support



Victim Support Europe

ŠVEDSKA
Brottsofferjourernas Riksförbund
Bondegatan 40 · 100 61 Stockholm
boj.rks@boj.se · (+46) 8 664 88 00 · www.boj.se

ŠVAJCARSKA
Weisser Ring/Anneau Blanc/Anello Bianco
Dufourstr. 96 · CHF-8008 Zürich
wysshaefeli@sunrise.ch · (+41) 444226565 · www.weisser-ring.ch

VELIKA BRITANIJA
Victim Support England and Wales
Hallam House · 50-60 Hallam Street · London W1W 6JL
contact@victimsupport.org.uk · (+44)845 303 0900 · www.victimsupport.org.uk

Victim Support Northern Ireland
Anngate House · 70/74 Ann Street · Belfast, BT1 4EH
info@victimsupportni.org.uk · (+44) 28 9024 3133 · www.victimsupportni.co.uk

Victim Support Scotland
15/23 Hardwell Close · Edinburgh, EH8 9RX
info@victimsupportscotland.org.uk · (+44) 845 603 9213 · www.victimsupportscotland.org.uk

Ako ste postali žrtva kriminaliteta
u nekoj drugoj zemlji EU?

Šta je potrebno da znate

DA LI STE BILI ŽRTVA KRIMINALITETA DOK STE BORAVILI U EVROPA?

Svaka osoba koja je direktna pogođena krivičnim delom koje se dogodilo van zemlje u kojoj živi, smatra se prekograničnom žrtvom.

Žrtvini rođaci, partner, prijatelji i drugi koji su bili svedoci krivičnog dela smatraju se indirektnim žrtvama.

Primer prekogranične viktimizacije:

Dve prijateljice su bila na odmoru u zemlji članici EU, koja nije njihova domovina. Odele su u hotelu u centru glavnog grada. Petog dana njihovog boravka, za vreme večere, neko je provalio u njihovu sobu. Ukradeni su im foto aparat, novac i nakit. Kako one nisu govorile lokalnim jezikom, odlučile su da delo ne prijavljuju policiji. Nisu znale da mogu da pozovu organizaciju za podršku žrtvama. Sa kreditnom karticom koju je jedna od njih ponela sa sobom tokom večere, rezervisale su raniji let kući. Ovaj incident im je upropastio odmor. Po povratku u zemlju, putno osiguranje je odbilo da im isplati kompenzaciju zato što nisu prijavile krivično delo u zemlji članici EU u kojoj je krivično delo izvršeno. To je ove žene koštalo puno novca i upropastilo im je odmor.

ŠTA TREBA DA URADITE?

Ako su vam ukradeni lični dokumenti ili putne isprave:

- ★ **Treba da obavestite policiju o krađi. Ako postoji, najbolje je da pro-nađete policijsku stanicu koja je specijalizovana za postupanje u slučaju krivičnih dela izvršenih prema turistima;**

- ★ **Kada dobijete potvrdu da ste prijavili krivično delo policiji, idite u konzulat ili ambasadu Vaše države i tražite nova dokumenta ili hitan pasoš;**
- ★ **Ako vam je potrebno da razgovarate sa nekim o tome što Vam se desilo, kontaktirajte nacionalnu organizaciju za podršku žrtvama, koja će takođe moći da Vam da informacije o Vašim pravima i nacionalnom krivičnoppravnom sistemu u zemlji u kojoj se krivično delo dogodilo.**

Ako su Vam ukradene sve stvari:

- ★ **Pitajte za transfer novca (možete tražiti pomoć u vezi ovoga od organizacije za podršku žrtvama ili policije);**
- ★ **Otkazite ukradene kartice (možete tražiti pomoć u vezi ovoga od organizacije za podršku žrtvama ili policije);**
- ★ **Tražite logističku pomoć (u slučaju da nemate gde da ostanete, nemate novca za obroke, itd., kontaktirajte organizaciju za podršku žrtvama);**
- ★ **Prijavite krivično delo (ukoliko želite), i dajte izjavu o tome šta se desilo;**
- ★ **Ako imate potrebu da porazgovarate sa nekim o tome što se desilo, kontaktirajte nacionalnu organizaciju za podršku žrtvama, koja će moći da vam da informacije o vašim pravima i nacionalnom krivičnoppravnom sistemu zemlje u kojoj se krivično delo dogodilo.**

Ako ste žrtva nasilničkog kriminaliteta:

- ★ **Odmah sa nekim porazgovarajte, ako je moguće sa rođakom ili prijateljem. Ne zadržavajte to za sebe;**
- ★ **Idite u bolnicu;**
- ★ **Tražite pomoć kako bi ste se izborili sa psihološkim i emotivnim posledicama krivičnog dela (od organizacije za podršku žrtvama);**
- ★ **Prijavite krivično delo (ako želite) i dajte izjavu o tome što se dogodilo;**

dilo;

- ★ **U okviru krivičnog postupka podnesite zahtev za naknadu štete;**
- ★ **U slučaju nailičkog kriminaliteta, podnesite zahtev za naknadu štete od strane države u kojoj se krivično delo dogodilo.**

KOJA PRAVA IMATE?

- ★ **Pravo da budete prepoznati kao žrtva i da vas tretiraju sa poštovanjem;**
- ★ **Pravo na informacije o krivičnom postupku (na primer, gde i kako da prijavite krivično delo), kao i pomoć da to razumete, odnosno da Vam informacije budu pružene na Vašem jeziku;**
- ★ **Pravo da budete informisani o postojećim organizacijama za podršku žrtvama, čije su usluge besplatne, ili obučanim osobama u državnim službama koje mogu da Vam pomognu;**
- ★ **Pravo da u razumnom roku sud donese odluku o naknadi štete od strane okrivljenog;**
- ★ **Pravo na kompenzaciju od strane države u slučajevima prekograničnog nasilnog kriminaliteta;**
- ★ **Obaveza državnih službi je da, kada god je moguće, svedu teškoće sa kojima se susreću žrtve prekograničnog kriminaliteta na minimum.**

Ako se ova prava poštuju, dešava se sledeće:

Dve prijateljice su bile na odmoru u zemlji članici EU, koja nije njihova domovina. Odele su u hotelu u centru glavnog grada. Petog dana njihovog boravka, za vreme večere, neko je provalio u njihovu sobu. Ukradeni su im foto aparat, novac i nakit. Kako žene nisu govorile lokalni jezik, otišle su u policijsku stanicu specijalizovanu za krivična dela izvršena prema turistima. Tamo su

ORGANIZACIJE ČLANICE ORGANIZACIJE VICTIM SUPPORT EUROPE (EVROPSKA PODRŠKA ŽRTVAMA)

AUSTRIJA
Weisser Ring
Nussdorfer Strasse 67 · 1090 Wien · office@weisser-ring.at · (+43) 1 712 1405 · www.weisser-ring.at

BELGIJA
Steunpunt Algemeen Welzijnswerk
Diksmuidelaan 50 · 2600 Berchem · (+32) 3233 40 49 28 · www.caw.be/slachtofferhulp

BUGARSKA
SVCCC Foundation (Support victims of crime and combating corruption) Victim Support – Bulgaria
ul Gen. Gurko 37 · Sofia 1000 · stopcrimes@abv.bg · (+359) 2-9800262 · www.stopcrimes-bg.net

DANSKA
Victim Support Denmark
Korskaervej 176, 7000 Fredericia · info@offerraadgivning.dk · (+45) 50 76 90 05 · www.offerraadgivning.dk

ESTONIJA
Victim Support
Preesi 5/7 · 10320 Tallinn · ohvriabi@ohvriabi.ee · (+372) 673 38 45 · www.ohvriabi.ee

FINSKA
Rikosuhriipaivystys Suomessa
Läntinen Brahenkatu 2 · 510 Helsinki · (+358) 9 6123232 · www.rikosuuhriipaivystys.fi

FRANCUSKA
Institut National d'Aide aux Victimes et de Médiation (Inavem)
27 Avenue Parmentier · 75011 Paris · 08victimes@inavem.org
08 8 42 846 37 · int: (+33) 1 41 83 42 00 · www.inavem.org

HOLANDIJA
Slachtofferhulp Nederland
Pallas Athenedreef 27 · 3561 PE Utrecht
info@slachtofferhulp.nl · (+31) 30 2340116 · www.slachtofferhulp.nl

MADARSKA
Fehér Gyuru Közhazsnú Egyesület
Szt.István krt.1 · H-1055 Budapest · fehergyuru@t-online.hu · (+36) 1 472 1161 · www.fehergyuru.eu

MALTA
Victim Support Malta
Dun Guzepp Gonzi Street · Tarxien TXN 1633
info@victimsupportmalta.org · (+356) 2122 8333 · www.victimsupportmalta.org

NEMAČKA
Weisser Ring
Weberstrasse 16 · 55130 Mainz · info@weisser-ring.de · (+49) 116 006 · www.weisser-ring.de

Arbeitskreis der Opferhilfen (ADO)
Perleber Strasse 27 · 10559 Berlin · info@opferhilfen.de · (+49) 30 39 407 780 · www.opferhilfen.de

PORTUGALIJA
Associação Portuguesa de Apoio à Vítima (APAV)
Rua José Estêvão, 135 A · 1150-201 Lisboa
apav.sede@apav.pt · (+351) 21 358 79 00 · www.apav.pt

